

no 35 342 / 3

Double 3

# LA PATRIO

*Avant tout*

MÊME

**AVANT LA MESTRESSO.**

VO LA GRANDO QUESTIEN

**DE LA GUERRO ET LA PAX,**

Coumedio en doux Actes et en vers,

**PAR AL<sup>e</sup>. GOURRIER**

Membre de la société des Sciences, Belles-Lettres et Arts  
du département du Var.



Gouyon.

**IMPRIMERIE DE BAUME,**

PLACE D'ARMES. - 1852.

---

## PERSOUNAGE S.

---

BRUNOT , calignaire de Victoïro  
VICTOIRO , mestressò de Brunot  
Mtre JEAN , pèro de Victoïro  
Mtre TOUNIN Goutier , greffier de la communo  
LOOUREN, sorda coungedia, nebou de mestre Jean  
JACINTHO, *amoureux* de *Victoïro*  
Un Garçon de cabare.

---

*La sceno si passo din lou treillard d'uno guinguetto  
à Santo-Margarido, proche la Gardo, lou 3o abriou  
1832.*

# LA PATRIO

AVANT TOUT

MÊME AVANT LA MESTRESSO.

---

## ACTE I<sup>E</sup>.

---

SCENO PREMIERO.

---

MESTRE TOUNIN GOOUTIER ET BRUNOT.

(Oou moumen que levoun lou rideou , Tounin Gootier asseta devan uno taouro , liege un journaou ; et lou quito en vean Brunot que intro de suite.)

BRUNOT.

Oou ! sias aqui vesin : coumo van leis affaire ?  
Vous que veas lei papiers que si fa ? que si dis ?  
Sian-ti ben ? sian-ti maou ? coumo sount à Paris ?  
Lou pople es-t-i counten ?

TOUNIN GOOUTIER.

Ma foi , m'en meli gaire :  
Fassoun ce que vouran : quant à iou siou d'Oouruou.  
Siou las de ce qu'ai vis , siou las de ce que veou ;  
Et per ti parla franc , n'ai ben lei brayos plenos.  
Mi repentrai toujours d'ave pres tant de penos  
Per dire doussament , ce que d'aoutres ben haou ,  
Bramavoun per esca lou parti liberaou.  
S'oujourd'hui , coumo alors , mi mettiou din la testo  
De douna moun avis ; bessai que fouasso gens  
Troubarien que Gootier a gagna de bouan sens ;

Et que li vis pu clar. Maï quououquaren m'arresto ;  
Fouu pas tant que si pouu fa rire lei jalous ,  
Tout en buven amar , souven fouu cracha dous.

BRUNOT.

D'apres ce que mi dias , parei.....

TONIN GOOUTIER.

que la patrio

Es mai su lou balan .

BRUNOT.

Que diable si revio?

Dien tant qu'erian ben , que dei Frances  
Anavo nous douna tout ce qu'avie proumes  
Emo quo li sian mai ?

TONIN GOOUTIER.

Que vouas ? es pas ma faouto

Se la Franço en juillet a fa saouto miraouto.  
Iou tant ben mi cresiou que tout anarie ben.

BRUNOT.

Aven toujours la pax ?

TONIN GOOUTIER.

Durara pas long tem :

Espero uno briguetto et n'ouuras de nouvello.  
Vai sabi ce que diou : siou segu qu'à Bruxello  
Lou fromage d'Hollando ouura paou de valour ,  
Et que leis habitans lou trouvaran troou lour.

BRUNOT.

Voures dire ?

TONIN GOOUTIER.

Pas ren : que lou brandi coumenço ;

Et que fourra balla. Te , fariou l'escoumenço ,  
Qu'avant que sie doui mes , (es ben paou mi diras , )  
Nouastre paoure péis ague mai su lei bras

Touti leis estrangiers ; et senso la Poulouigno  
Que l'a douna jusqu'aro uno fiero besouigno  
Leis ouries deja vis

BRUNOT.

Caspi ! lou drapeou blan  
Va doune mai reveni.

TOUNIN GOOUTIER,

Sian pancaqui : plan ! plan !  
Ti trebouares eisa , sies pire qu'uno lèbre ,  
As ges de fège doune.

BRUNOT.

M'avez donna la fèbre ;  
Sabi plus mounte siou.

TOUNIN GOOUTIER.

Sies blan coumo un gippas !

BRUNOT.

Se siou pale , es de rage. Ah ! v'imagines pas  
Que pouasqui , de sang-fres , entendre que la Franco  
Duou reveire enca un coou l'infemale allianço.  
Mi rappelli troou ben de toui seis hourrours ,  
Soun noum , soun noum soulet excito mei furours.  
Gootier ! se coumo vous , sabi pas la lecturo ,  
N'en merciou pas men cade jour la naturo  
De m'ave fa Frances , et surtout liberaou.  
Eimariou mai mouri puleou que d'estre esclaou.  
Mai mourriou coumo fouou que mouare un homme libre ,  
Leis armos à la man.

TOUNIN GOOUTIER.

As parla coumo un libre !  
Bravo ! bravo ! Brunot ! sies digne de toun noum ,  
Toun père lou portavo ; ero un famous luroun ,  
Avie jamai brouncha. Senso estre un sans-culottes ,

Ero la fino flous de nouastri patriotos.  
D'ailleu avie servi : cresi qu'ero sergean ,  
Vo d'ouu men carpouraou... Veou veni mestre Jean ,  
Vaou vous leissa toui dous. Sabi qu'eimes sa fio ,  
Bessai ti voou parla d'affaire de famillo ,  
Un tiers serie de troou. Diguu mi cepandan ,  
Es-ti vrai que duves vous marida deman ?

BRUNOT.

Tout esca va cresiou. V'en pouadi pas mai dire.  
Pu tard sooures lou resto.

TOUNIN GOOUTIER.

As l'air de vouye rire.

BRUNOT.

Nani. Va diou de bouan. Pourta-vous ben.

TOUNIN GOOUTIER.

Adiou.

(Il sort.)

## SCENO II.

MESTRE JEAN ET BRUNOT.

MESTRE JEAN. (Eme un air fouasso gai.)

Ti cercavi pertout , approcho-ti moun fiou.  
Jusqu'eissi t'ai leissa din la fermo assurance  
Qu'en maridan ma fio , eri din l'impuissance  
De li douna doui liards en sus de soun trousseou ,  
Encaro t'aviou di que ma sœur Isabeou  
Nenen fasie presen. Mai touto aquello histoiro  
Ero per saoupre à found coumo eimaves Victoiro.  
Aro , ai vis toun bouan couar , sabi qu'es pas l'argen  
Que t'engageo à la prendre ; et siou mai que counten  
De pousque t'annonça que sera ben doutado.  
Vai bouto en la prenen fas pas ges de bugado.  
Senso estre un gros richard ai de lous amagua ,

Et nenén douni cent. Ti faras pas pregua ,  
Siou segu , per recebre uno tallo lioureillo ;  
Esperi que voou mai qu'uno gouarbo d'ouzeillo.  
Emoquo , mi dies ren ! semblo que sies candi.  
Anen ! saouto m'ou coual , Brunot ! revio ti.

BRUNOT.

Aves mai que resoun : de ma recouneissenco  
Durriou faire esclata lou vioulen transport ;  
Mai mi coundammes pas su la simple apparengo.  
Se ligias din moun couar , troubarias qu'ai pas tort.

MESTRE JEAN.

Eh ! qu ti dis qu'as tort ? fas la cansoun , la cantes ;  
Et puis mi dies qu'es iou ! ti reprochi pas ren.

BRUNOT.

Se sabias tout bessai que serias pas counten :

(Eme effort.)

Mi voou faire sorda.

MESTRE JEAN.

Bagasso aqui m'agantes.

Et din que regimen , siou-ple , moussu Brunot ?  
Leis dragouns , leis hussards , vo la troupo de ligno ?  
Anen respoude-mi , vo vous viri l'esquigno.

BEUNOT.

Mi passas ouu vignaigre.

MESTRE JEAN.

Eh ! perque sies tant sot ,

De vouye prefera la giberno à Victoïro.  
Qu t'a mes din l'esprit de ti faire sorda ?  
Va moustegues pas tant ; qu t'a fa decida.

BRUNOT.

L'amour de la patrio.

MESTRE JEAN.

Et l'amour de la gloïro

Tamben ? car sount douis mots que van de coumpanie ,  
T'en faou moun coumplimen.

BRUNOT.

Vouastro plesentarie ,  
Mi fara pas changea de maniero de veire :  
Moun peïs avant tout.

MESTRE JEAN.

Ai de peno à va creïre ,

AIR :

Ooujourd'hui , lou patriotisme  
Es plus ce qu'ero tems passa ,  
De l'ambitien , de l'egoïsme  
Dirias qu'es lou frero de la.  
Es pas que s'ouve de tout caire ,  
Creïda « La patrio avant tout ! »  
Mai cadun songeo à seis affaire ,  
Et lou peïs ven apres tout.

BRUNOT.

Moougra qu'eimi pas la musiquo ,  
Puisque cantas , tant cantarai ;  
Or dounquo eissito ma repliquo ,  
Escoutas ; et vous counfoundrai.  
La doux ans , quand la tyrannio  
Vougue poussa lou pople à bout ,  
Digua m'en paou se la patrio ,  
Aqueou jour passe pa avan tout.

MESTRE JEAN.

(A part.)

(Haou.)

Siou battu. Digo mi , coumo va que jusqu'aro  
M'avies parla de ren ?

BRUNOT.

Eh ! senso la bagarro

Que toutaro l'a mai , pensas-ti que Brunot  
 Anarie s'engagea ? noun serie pas tant sot :  
 Eimariou fouasso mai resta din moun village ;  
 Et surtout pousseda ma mestresso en mariage.  
 Se parti , es que va foou. Se ligias lei papiers ,  
 Soourias qu'avant douis mes , oouren su la casaquo ,  
 Per si leva lou fre toutis leis estrangiers ;  
 Et segu , mi dirias , « Vai li roumpre la masquo. »

MESTRE JEAN.

S'es ensin diou plus ren , mi semblo cepandant...

BRUNOT.

A la premiero mousquo , anas veire un tavan.  
 Aquestou coou , boutas ! la Franço es avertido ;  
 Ft vous proumetti ben que sera pas trahido :  
 Troou de ressentimen animo lei Frances.  
 Fourra que s'en finisse uno derniero fes.  
 Oou mai seren de mounde , oou men l'ooura d'affaire ,  
 Et li mi trouverai quand soouriou de ren faire ,  
 Oourai d'ouu men l'hounour de pousque racounta  
 Ce que d'aoutre oouran fa per nuostro liberta.

MESTRE JEAN.

T'exposes en parten à perdre ta mestresso ,  
 La ti pouadoun souffla.

BRUNOT.

Noun , noun , ai sa proumessso ,  
 Mi leissara jamai per un aoutre galant.

MESTRE JEAN.

Soou panca toun proujet ?

BRUNOT.

Nani , l'ai fa subran ;  
 Mai lou sooura ben leou. Siou segu que Victoïro  
 Li veira ges de maou. Li veira que la gloïro

De faire un sacrifici en favour d'ouo peis.  
 Se l'entendias un paou , quand quououqui fes mi dis :  
 « Brunot ! t'ai vougu ben à la premiero visto ,  
 « Tout en tu m'agrade : lou mai que mi fe gaou ,  
 « Fougue quand moun cousin diguet : — Es liberaou.  
 « Ah ! t'couriou pas vougu se fousse royalisto.  
 « Lei royalistos sount , per iou , ben men que ren ;  
 « Li fariou ges de maou , mai li vouari pas ben.  
 « Sount lâches coumo tout : quand'soun rei lou cassaïre  
 « Fouguet mes de cousta , n'en veyias ges pecaïre ,  
 « Avien pouu d'ouo revenge , eroun touti fouïrous.  
 « Puis quand agveroun vis qu'erian trouu generous  
 « Leveroun mai lou nas. » Vaqui coumo resouno ;  
 Et coumprenes qu'alors ,

MESTRE JEAN.

Es uno foutissouno ,  
 A tort de si mela d'affaire de parti :  
 Li dirai quatre mots. Quant a tu , pouas parti ,  
 Que ti retengui pas. Serie vramen dooumage ,  
 Qu'un homme coumo tu restesse a soun village.  
 As que trouu manegea l'eissado et lou magaou ;  
 Et siou même estouna que parles Prouvençaou.  
 Mai sencoou sies sorda ; vai ti fourra pas gaire ;  
 Parlares leou france coumo un descaldaire ;  
 Et se ti fas pas tua , tacho quand revendras  
 D'ave l'air parisien.

BRUNOT.

Mestre Jean m'ouffensas ;  
 Vouastro plesentarie despasso la mesuro ;  
 Vous pregui de fini. Vous diou pas ges d'injuro ,  
 Ensin fes coumo iou. N'a ben proun de ce qu'ai ;  
 Coumertes pas ma lagno ; agues pieta

MESTRE JEAN.

Bessai ,

Durriou ti remercia ! leisses en plan ma fio ,  
As l'air de dedaigna d'intra din ma famio ,  
Et fourrie ti parla lou capeou a la man !

BRUNOT.

M'avez panca coumpres !

MESTRE JEAN.

Avant que sie deman ,

Brunot ! rappello ten : tu pourras mi coumprendre ,  
Victoiro sera fremo.

BRUNOT.

Et qu prendres per gendre ?

Sabes que mi voou ben ; l'anas veire mourir  
Se li voures douna tout aoutre per mari.  
De graci , mestre Jean , calmas vouastro coulerou  
Esperas moun retour et seres moun beou père  
Boutas ! restarai gaire : avant la fin de l'an  
Mi veires reveni , glourious , triumphan ,  
Et fier d'ave souuva la liberta françeso.  
Ah ! lorsque v'entendiou canta la Marsilleso ,  
Qu m'ouurie dit qu'un jour mi tratarias tant maou !  
Mestre Jean ! digua-mi , sias dounc plus liberaou ?  
Pas men , aves servi souto la republiquo !  
Aqueou drapeou françes ei tres coulours magiquo ,  
Qu'eme tant de transport , aves revis planta  
Coumo un gage segu de nouastro liberta ,  
L'eimas-ti deja plus ; et vourias-ti lou veire  
Ramplaçà per lou blanc ? nani pouadi pas creire  
Qu'un homme coumo vous ,

MESTRE JEAN.

Es pa-aquí la questien ,

Que vas mai boulegua ? leisso moun opiinien.

D'ailleor es pas besoun de faire tant d'histoïro ,  
Tu vouas estre sprda , iou vouari que Victoïro  
Ooujoud'hui si maride , et si maridara.  
Sabes que siou testard.

BRUNOT.

Eh ben ! qu'arrivara ?

Vouastro filo pecaïre !

MESTRE JEAN.

Aou ! pecaïre ! pecaïre !

Cadun sou coumo es mouar. Oou resto es moun affaire.  
(souarte.)

### SCENO III.

BRUNOT SOULET.

Es-ti ben mestre Jean que mi rebaro ensin ?  
A l'air de si vengea ! mai de que ? car anfin  
L'ai ren fa , lai ren dit que mi semble un outrage.  
Ah ! quand per moun peïs differi moun mariage ;  
Quand siou les a paga de moun sang , de moun corps  
Aqelo liberta , lou pu grand dei tresors ,  
Fouu-ti que mestre Jean , avugle en sa coulero ,  
Mi leve tout espouar de l'appella moun pèro.  
Et tu paouro Victoïro ! objet de meis amours !  
Tu que l'as ren a veïre et que sies innoucento ,  
Que seras malhuroua , que versaras de plours ,  
Se ti fan espousa l'imbecille Jacintho.  
Siou ben segu qu'es eou que toun pero a choousi ,  
Noun pas per toun bounhur , ni mai per toun plesi ;  
Dins aquestou moumen a lou couar d'un peïrastre ,  
Et cerquo soulament à faire moun desastre ,  
Mai parcequ'aoutri fes Jacintho ti vourie ,  
Et que souu que contro eou aviou de jalousie.

Ensin per mi puni d'eima troou ma patrio ,  
Vai faire moun malhur et desavia sa fio.  
O tristo pousicien ! et que sort es lou miou !  
Moun peïs en dangie reclamo moun courage ,  
Se fouou lou sourd , deman Victoïro es moun partage ,  
Et moun rivaou l'ouura se preni lou fusioü !  
Que faire ? et que resoudre ? ah ! malhuroux ! que faire ?  
Ti rappelles doune plus lei lissouns de toun paire ?  
« La patrio avant tout ! repetavo souvent ;  
« Elle souletto es tout , et lou resto es pas ren. »  
Eh ben ! pensi coumo cou : renegui ma feblesso ;  
La patrio avant tout meme avant la mestresso.

#### SCENO IV.

BRUNOT ET JACINTHO.

JACINTHO.

Coumo li vas Brunot ! Sembles un coumedien.  
Cadenoun ! lou cura , quand precho la passion ,  
Creïdo jamai tant fouar , et sables vouari dire ,  
L'entende quououquaren.

BRUNOT.

Ai pa envegeo de rire  
Ensin leïssou m'esta. Jacintho cresi mi  
Fai toun camin , voou mai : sian deja gaire ami  
Et beleou si pourrie.....

JACINTHO.

Moun diou ! prenez vous gardo !  
Van oouffensa , moussu ? que vous dirai ? vramen  
Sias pire que nouastre ai quand li metoun la bardo ,  
Coumo reguignas leou !

BRUNOT.

Va veni doou vilen.

Mi tartugues pas troou : sables qu'ai bouano pougno ;  
L'as tastado uno fes. Cerques pas de besougno ;  
Pourriou ti faire maou ,

JACINTHO. (bas.)

Vo bessai s'en farian

(haou.)

De vesen que duvie si marida deman  
Et qu'aro es tout roumpu , lou pegin lou carcagno.

BRUNOT.

Qu t'e rendu savent ?

JACINTHO.

Quoouqu'un qu'avie la lagno

Et que noumarai pas

BRUNOT.

Eh ! ben pren gardo a tu.

S'escoutes mestre Jean , sies un homme perdu ,  
Vai li ben a l'avis : ti vouou douna sa fio ,  
S'as l'air de consenti , ti coupi leis oourio.  
T'en diou pas mai.

(souarte.)

## SCENO V.

JACINTHO SOULET.

N'a proun et même l'en a troou

Qu'un enragea ! va ben que n'ai pas gaire pouou ;  
Et va l'ai ben prouva , car l'ai dit ma petado.  
Oou resto s'es gaillard , ai pas la lenguo liado ;  
Et vague coumo vague en maridi resouns  
Li pagarai coumptant touti sei coou de pouns.  
Ensin , moussu Brunot , poudes faire lou crano ;  
Et veni quand voures , mi trouvaes en pano.  
Mai parlen plus d'aquo lou bouan nas qu'ai agu

De passa per eici. Se foussi pas vengri ,  
Et que mi foussi pas surtout mes à l'escouto ,  
Aro soouriou pas ren , seriou su la grand routo ,  
Mi despeisariou per pas estre temouin  
D'ouou bounhur d'un rivaou. Tandis qu'un aoutre souin ,  
En aquestou moumen , m'enflammo et mi revio.  
Mestre Jean a la fin mi voou douna sa fio !  
Es ben tem : la prendrai , mai mi farai pregua :  
Es juste qu'a moun tour lou fassi un pouou bisqua.  
Per aquo fouou premier qu'estudiegui moun role ,  
Et que lou juegui ben. Ah ! lou tour sera drole.  
Oourai l'air tout d'abord de faire lou ficous ,  
Dirai meme se fouou que siou plus amoureux.....  
S'abes , pas men va siou... Mai qu'es eisso ? Victoiro  
S'en ven d'aquestou caire , es-que vendrie per houaro ?  
Vanan veire , en tout cas li farai coumpanie.  
Ah ! diable , es pas souletto , es eme un grenadie ,  
Cresi qu'es soun cousin , Loouren dit la vaillanço.  
M'en vaou..... Mi counven pas de faire leis avanço ,  
Lei fasse que veura , quant à iou n'en faou ges ,  
D'ailleur se m'en souvent leis ai facho vingt fes  
Senso jamai ruiissi. Cadun soun tour ma mio  
Parlares se voures , vo ben restares fio.

(s'en va.)

## SCENO VI.

VICTOIRO ET LOOUREN.

VICTOIRO.

L'a degun ! l'a degun ! siou mourento ! grand Diou !  
Que devendrai ! Loouren ! agues pieta de iou.  
Partes , enanaven , courres à sa Lastido ,  
Bessai lon trouvares.

LOOUREN.

Vous coustes pas la vido.  
Se va prenes enfin , ma foi , que vous dirai ?  
Anas toumba maraouto.

VICTOIRO.

Ah ! cousin n'en mourrai ;  
Es fini siou perdudo , et l'a plus que la caisso  
Que pouasque mi guari. Lou mari couar mi laïssso  
M'abandounno ouu moumen.

LOOUREN.

Tenez , vous fachez pas ,  
V'ai ben dit que vendrie , lou v'aqui regardas.  
Et tes coumo vai dit tachas per vouastri larmos  
De faire que counsente à pas prendre leis armos.  
Se va mi permettes , resti , v'ajudarei ,  
Seren pas trouu de doux.

VICTOIRO.

Ah ! qu va souu ? bessai  
Que li siou plus à tems. Ai tant paou d'esperanco  
Loouren , se counneissias soun amour per la Franço ,  
Pensarias coumo iou ; cependant mi voou ben ,  
N'en pouadi pas douta , va m'a dit tant souvent.

## SCENO VII.

BRUNOT , VICTOIRO ET LOOUREN.

VICTOIRO (O Brunot.)

Es verai moun ami , ce que m'a dit moun pero ?  
Brunot qu'eimavi tant , Brunot mi desespero ,  
M'abandouno ouu moumen qu'anavian estre uni !

BRUNOT (à part.)

Oh ! qu'aviou ben resoum de pas vouye veni.

VICTOIRO.

Parlo mi ; que mi dies ? siou dounc plus ta victoiro ?  
Se mi leves toun couar , levo-mi la momoiro.

BRUNOT.

Iou que t'eimessi plus ! ah ! mi counouisses pas ,  
Segu mi plagniries , se sabies lei coumbats  
Qu'en aquestou moumen si passoun din moun amo ,  
D'un caire , Pa l'hounour , de l'ooutro l'a ma flamo ,  
Si disputoun toui dous à qu l'empourtara ,  
Et toui doux de Brunot vouaroun faire un ingra.  
Din lou fait , se l'hounour coumando à ma tendresso ,  
Fouu que siegui sordat , que leissi ma mestresso ;  
Et se per moun amour trahissi moun peïs ,  
Senti que siou un lache et l'hounour va mi dis.

VICTOIRO.

Senso trahi degun , ni l'amour , ni la Franco ,  
Brunot , se va vouries calmaries ma souffranço ;  
Definitivament l'on pouu si marida ,  
Et cheri soun peïs ooutant ben qu'un sorda ;  
Mai noun , pantailles plus que l'amour de la gloiro ;  
Siou plus ren à teïs ueils ; vaqui touto l'histoïro ,  
Se m'eimaves encaro oouries pieta de iou ;  
Et vouries pas changea ma man contro un fusiou.

LOOUREN (à Brunot.)

A resoun , moun ami , parei que l'eimes gaire ,  
Car se l'eimaves ben , la tueries pas pecaire.  
Regardo lo coumo es , va mourï din douïs jours.  
Aguï n'en coumpassien : veguen sequo sei plours.  
Digo-li qu'es fini , que restes ocu village ;  
Et que demân matin si fasse lou mariage.

BRUNOT.

(à Loouren.)

(à Victoïro.)

Pouadi pas la troumpa. Victoïro escouto-mi ,

L'ouura ben leou tres ans que siou toun bouan ami ;  
Mi counceisses à found , pas men as l'air de creire  
Que ti vouari pas ben.....

VICTOIRO.

Eh ben ! fai vo mi veire :  
Renoungo à toun proujet , juro-mi que deman  
Devendras moun mari... Veguen levo la man.  
Ti teises , dies pas ren , coumpreni toun silenço....  
Venes cousin , venes ; l'a plus ges d'esperanço.

LOOUREN (à Victoïro.)

Esperas encan-paou : vaou lacha lou grand mot ,  
Se mi tarouni pas , l'anas veire capot.

(à Brunot.)

Asse ben ! diguo-mi , l'amour de la patrio  
Es caouso d'ouo malhur d'aquello paouro fio ;  
La leisses per servi toun peïs en dangie ,  
Et penses , qu'un de mai , pourra s'aven la guerro ;  
De nouastris ennemis debarassa la terro.  
Soit , l'anarai per tu. Sabes qu'ai moun coungie ,  
Ai fa sieis ans de tems : aro veni d'Afriquio ,  
Et se fouu , partirai deman per la Belgiquo ;  
T'agrado coumo aquo ? veguen , que penses tant ?  
Siou pas digne , bessai , d'estre toun ramplaçant !

BRUNOT.

De toun bouan couar , Loouren , mi donnes un beou gage,  
L'oublidarai jamai. Cependant moun courage ,  
Vo per parla pu franc , car sabi pas menti ,  
Un serment solennel m'oubligeo de parti ;  
Et perque digues pas , tant tu que ma mestresso ,  
Que Brunot es un ladre ; escoutas la proumesso  
Qu'à moun pero mouren faguéri l'a sieis ans.  
Eri proche soun lie , mi serravo lei mans ,

Mi disie , « Moun ami , siegues toujours ben sage ,  
 « Ti leissi pas grand caouvo , oouras per tout poutage  
 « Qoouqui cannos de terro , un pichoun bastidoun ,  
 « En travaillan tout l'an , tout beou jus n'oouras proun ,  
 « Pas men li pourras vioure et brava la misero.  
 « Coumo tu moun enfant va teniou de moun pero ;  
 « Et lou bouan Diou vouguet qu'aguessi coumo tu  
 « Lou bonhur d'herita de touti sei vertu.  
 « M'imitaras un jour , leissaras senso taquo  
 « Toun noum à teis enfans. » Puis souto sa casaquo  
 Mandet la man , prenguet aquelo croux d'hounour  
 Q'ouo mitan d'un coumbat , li dounet l'Emperour ;  
 Et mi diguet : « Moun fiou ! l'a trege ans , qu'en Russio  
 « L'ai gagnado en serven l'hounour et la patrio.  
 « Quand fouguet sus moun couar , lou faguet palpita :  
 « Qoouquaren mi diguet venes de t'endeouta ;  
 « L'a pas ges de mitan , foou counsacra ta vido  
 « A défandre la Franço. Hélas ! ero trahido.  
 « Lou courage fe ren , la misero , lou fre ,  
 « Tant de brave qu'erian nous menavoun d'arre :  
 « Toumbavian per mouloun ; jamai taou mourtarage ,  
 « A tout moument vesian de bandos de soouvage ,  
 « Nous suivien à la pisto , et se quououque mesquin ,  
 « S'estrayavo un pouou troou , lou chabissien. Enfin  
 « Un jour souto meis ueils massacreroun ta mero.  
 « ( La paouro avie vougu si faire vivandiero )  
 « La defenderi proun , mai fougueri blessa :  
 « Aviou des coous de sabre , eri tout maoutrassa.  
 « Et senso un escadroun dei lanciers de la gardo  
 « Eri les ; jamai plus ourioou revis la Gardo.  
 « Oou bout de qououque tems quand fougueri guarì  
 « Vo d'ouo men à pouou pres , en passant à Longwi ,  
 « Ti leverì dei mans de ta mero nourrisso

« Et coumo tout moun corps ero que cicatrisso  
 « Fougueri refourma. Dailleur lou fooudiou blan  
 « Venie de ramplaca lou drapeou de Wagram.  
 « Mai revenguen , moun fiou ; ti cargui de moun deoute  
 « Se jamai l'houro ven , et vendra senso doute ,  
 « De prendre lou revenche ouu champ de Vaterloo ,  
 « Siegues ouu premier rang , juro vo mi Brunot ! »  
 O que moument ! Loouren ! d'ouo proufoun de moun amo  
 Digueri « li serai » vai bouted , taou mi blamo ,  
 Q'ouurie fa coumo iou. M'eri mes à ginous ,  
 Toujours m'en souvendrai , plouravian touti doux ,  
 Estende sa man drecho ouu dessus de ma testo ,  
 Mi benisse tres coous , puis m'agantet la vesto ,  
 Li m'estaquet la croux , et mi diguet : « Moun fiou .  
 « As un beou souvenir , lou perdes pas. Adiou ;  
 « Et rappello-ti ben qu'as proumes à toun pero  
 « De vengea , quand pourras , toun peïs et ta mero. »  
 N'en pousque pas mai dire et la joi din lou couar ,  
 Fermet l'ueil , s'endormet d'in lei bras de la mouar.  
 Aro aves moun secret , counceisses lei nouvellos ,  
 Jugea-mi.

LOOUREN.

N'en siou plus , tei resouns sount troou bellos  
 Et troou bouanos tamben. Brunot fai toun devet ,  
 M'as ensigna lou miou : partiras pas soulet.

(s'en va.)

VICTOIRO.

Vous tamben moun cousin !

BRUNOT.

Pardouno-mi , Victoiro ;

Vees que s'apprend pa-iou. Lou camin de la gloiro  
 Es duber davant n'aoutre , et l'anan parcouri.

VICTOIRO.

La gloïro ti dis pas de mi faire mourir.

BRUNOT.

Noun mourras pas ma mio ; oouras mai de courage.

La flous es pas toujours brisado per l'orage...

Aqueou durara gaire , et ben leou lou souleou

Reflechira sur tu sei rayouns lei pu beou.

Qoouqui mes suffiran per rempli ma proumesso :

Mi veiras reveni lou couar plen d'allegresso ,

Coumblarai tei desirs et coumo un bouan guerrie

Ei nertos de l'amour melarai mei loourie.

VICTOIRO.

Que va sabes ben dire ! as la lenguo doourado.

Vai , moougra toun talent , siou pas persuadado.

As un beou paroli , mi mouastres fouasso ardour ;

Mai iou siou pu sensiblo , ai fouasso mai d'amour.

Retardes moun bonhur.

BRUNOT.

Victoïro ! eici toun pero ,

Pouadi pas mai resta ! sabes qu'es en coulero ,

Avançariou pas mai , bessai mi manquarie ;

M'a parla tout esca sur un ton ben groussie ,

M'en vaou. Ti veirai mai , car siou pas senso crento ,

Se ti vourie força per espousa Jacintho ,

Que faries ? diguo-mi.

VICTOIRO.

Manquarie plus qu'aquo !

BRUNOT.

Bessai que lou prendries.

VICTOIRO.

Ti vouas teïsa Brunot ,

Ti cresiou mai de sen. Que ti dirai , sies fouale.

BRUNOT.

Noun, mai si va sabiou li troussariou lou couale.

VICTOIRO.

Ven douno-mi lou bras : passen soutu camin ,  
Moun pero es eilavaou que pa'lo eme Tounin.

(souartoun.)

## ACTE II.

### SCENO PREMIERO.

MESTRE JEAN ET MESTRE TOUNIN GOOUTIER

MESTRE JEAN.

Anfin s'ero pas tu que l'as mes din la testo  
De si faire sorda , la caouvo serie lesto ,  
S'anavoun marida , tandis qu'aro qu soou ,  
Oourai fouasso besougno.

TOUNIN GOOUTIER. (à part.)

Asse mai que mi voou ?

La miecho houro que parlo , et li coumpreni gouto.

MESTRE JEAN.

Qu'es que dies entre dents ?

TOUNIN GOOUTIER. (à part.)

Diou qu'ai la testo routo ,

(haout.

Que se v'expliquas pas , jamais vous couprendrai.

MESTRE JEAN.

Cepandan parli clar. Digo-mi que bessai ,  
Mi fas la sourdo oourio , et vouas pas mi coumprendre,  
L'a pas de pire sourd , qu'aqueou que voou pa-entendre ,  
Vai puisqu'as fa lou maou , duvries lou repara :  
T'assuri que per iou t'en soouriou fouasso gra.  
Lou bonhur de tres gens ti servirie de paguo.  
Et que ten coustarie ? grand caouve as bouano blaguo :  
Suffirie de vouye secounda moun proujet ;  
Et s'eres moun ami.

TOUNIN GOOUTIER,

V'ai pas douna sujet

De douta de moun couar , mestre Jean , et m'estouni  
Que mi parles ensin : cepandan vous pardouni  
Car veou qu'avez la lagno.

MESTRE JEAN.

A ma plaço l'ouuries.

Ah ! voudriou ben sache , Tounin ce que faries  
Moougra toui tei grands mots d'hounour et de patrio ;  
Se vesies qououque jour l'amourous de ta fio ,  
Oou moumen que creiries que van si marida ,  
Ti dire sot et court , « Mi voou faire sorda. »

TOUNIN GOOUTIER.

Aro li siou.

MESTRE JEAN.

Tamben , li duvries pancaro estre !

TOUNIN GOOUTIER.

Et mi creses l'ootour d'aqueou bel escooufestre !  
Vous sias imagina que iou , Tounin Gootier ,  
Emboouchavi Brunot ! sias un paoure sorcier !  
Fes jamai d'armanach , car farien pa fortune ,  
E. iou que va vous diou. Per aquelo n'es uno.  
Oouriou jamai cresu que mi fessias l'hounour  
D'un pareil coumplement,

MESTRE JEAN.

Prengues pas tant d'humour ,

Siou pas din l'intentien de ti cerqua querello ,  
Resounen , creiden pas. En parlan de nouvello ,  
As-ti pas tout esca dich oou paoure Brunot ,  
(Ai dit paoure mi troumpi , enrageat es lou mot. )  
L'as-ti pas dit qu'avant que siegue doui mesados ,  
La Franço ouurie perdu lou fruit dei tres journados ,  
Que lou Russo , l'Angles , lou Prussien , l'Espannoou  
Et tant d'aoutre mooudits revenien enca-un coou

Nous mettre à fuec à sang , nous mangea nouastre burre  
Et buoure nouastre vin sous pretexto d'adurre  
Per la secounde fes , lou patarassoun blan.  
Sabes qu'es un brula , sa testo es un volcan :  
Nenen fourie pas mai per li douña l'envegeo  
D'aganta lou fusiou ; lou diable lou manego ,  
Siou segu que degun lou veira plus mangea ,  
Ni dormi jusqu'asses que si siegue engagea.

TOUNIN GOOUTIER. (eme surpriso.)

Es doune pas de despie ? Mi cresiou que Victoiro  
S'ero brouillado eme eou.

MESTRE JEAN.

Noun l'amour de la gloiro ,  
L'amour de soun peis et de la liberta  
Lou rendoun coumo foual ; dirias qu'es pousseada.

TOUNIN GOOUTIER. (eme enthousiasme.)

Pepiniero de brave ! ô Franço ! ô ma patrio !  
Qu'as resoun d'estre fiero ! et coumben teis enfans  
Meritoun d'estre libre ! ah ! se din sa furio ,  
Din soun avuglamen en favour dei tyrans ,  
L'Europo ougeavo mai ti desclara la guerro ,  
S'ougeavo encaro un coou ti mai gitta lou gan ,  
Serie leou rescassat ; entendries un beou bram ,  
Veiries , per ti vengea , sourti de soutu terro  
De millien de sordats. Lei fremos , lei vieillards  
Si countentarien pas d'esta sus lei ramparts ,  
Senso egard per lou rang , ni lou sexo , ni l'age ,  
Tout rivalisarie d'ardour et de courage ,  
S'armarian jusqu'ei dents et peririan pu leou  
Que de veire estrassa toun sublime drapeou.

(En rian, à mestre Jean et en li piquan su l'espalo.)

Mai n'en sian pancaqui , l'houro es panca vengudo

L'a-enca d'aouguo à l'arret. Sigues senso inquietudo,  
 Rangearai vouastre affaire, et vous proumetti ben  
 Qu'avant la fin d'ouo jour seres touti counten.  
 Es vrai qu'ai fa lou maou; mai vous poudes ben creire  
 Qu'es senso va vouye; boutas! vous farai veire  
 Que se charri un pouu troou, sabi din l'ouuccasien  
 Ooubligea leis amis. D'ailleu moun oupinien;  
 S'accouardo justamen emaquello dei fio:  
 Ooujour'hui si fan fremo afin que la patrio  
 Manque jamai d'enfants et que pouasque toujours  
 Garda sa liberta, sa gloiro et soun houuour.

MESTRE JEAN.

Embrasso-mi Tounin. Mi mettes l'amo en plaço..  
 Sies un brave pitoua. Vai mangearas dei nouasso:  
 Revenguen à moun plan.

TOUNIN GOOUTIER.

Leissa l'esta; n'ai un  
 Qu'a coou segu voou mai.

MESTRE JEAN.

Sabi que l'a degun  
 Que pouasque coumo tu jugua de la platino;  
 Endormiries un gat su d'un lie de sardino;  
 Cependant ai ben pouu qu'en aquesto ouucasien  
 Restes court; vai li plan; fai-li ben attentien.

TOUNIN GOOUTIER.

Agues ges de regret.

MESTRE JEAN.

Veos que ti leissi faire.  
 Voudriou saoupre, pas men, coumo faras...

TOUNIN GOOUTIER.

Pecaire!  
 L'a ren de pu facile, escoutas apres coou,

Se mouu proujet vouu ren , trata-mi de fayouu.  
Siou coumo va sabes greffier de la coumuno  
Si fa ren senso iou , et moussu Roquobruno ,  
Lou mairo de l'endret signo leis ueils ferma.

MESTRE JEAN.

Ma foi vesi pas troou mountes que vouas ana.

TOUNIN GOOUTIER.

Mi leissas pas parla : que voures que vous digui ?  
Mi bugues pas l'aren se voures que m'expliqui.

MESTRE JEAN.

Anen parlo siou mu.

TOUNIN GOOUTIER.

Signes pas sourd ouu men.

Plen de counfianço en iou , lou mairo avuglamen ,  
Signo tout sie que sie. Tamben din lou village  
Cadun s'adreisso à iou , que siegue per mariage ,  
Per neissenço , per mouar , sempre Tounin Gooutier  
A la plumo à la man et gaouve de papier ;  
Dounquo foou que Brunot per estre militero  
Siegue engagea per iou.

MESTRE JEAN.

Vous dire per lou mairo

TOUNIN GOOUTIER.

Senso doute es per cou ; mai farai lou countra ;  
Et siou libre en lou fen de pousque mi troumpa ,  
Vous troubares aqui vous eme vouastro fio ,

MESTRE JEAN.

Ti coumpreni pancaro.

TOUNIN GOOUTIER.

Eh ! ben durbes l'ouourio ,

Vous troubares aquito ; et quand tout sera les ,  
Vous farai coumpliment. Cresi que m'entendes.

MESTRE JEAN.  
Pas troou.

TOUNIN GOOUTIER.  
Parlen pu clar.

MESTRE JEAN.  
Mi rendras ben servici.

TOUNIN GOOUTIER.  
Lou mi vœou rendre à iou car es tems que finissi.  
Per l'acte que farai , ben luen d'estre sorda ,  
Brunot mouogra sei dents sera ben marida.  
Si fachara bessai.

MESTRE JEAN.  
Dies bessai : lou vas veire  
Coumo va reguigna.

TOUNIN GOOUTIER.  
Que reguigne es de creire ,  
Mai Vietoïro sooura lou carma paou-c-apou ,  
Uno caresso ou douas ,

MESTRE JEAN.  
Va ben : mai fas un faou ,  
Et dien qu'un faou suffis per vous mettre en galero.  
Voudriou pas , moun ami , per tout l'or de la terro ,  
Que dins un taou fangas ti mettesse per iou :  
Lou chagrin mi tuerie ; cresi-vo n'en mourriou.

TOUNIN GOOUTIER.  
Asse v'imaginas qu'agui tant paou de gaoubi  
Que d'ana m'espousa ? siou pas d'encui ,

MESTRE JEAN.  
Va sabi.

TOUNIN GOOUTIER.  
Qu pourrie m'attaqua ? lou mairo ? n'ai pas pouu  
Tout toumbarie sus d'œou. Brunot ? mai cadun soou

Qu'a fa faire lei crido ; et tout lou mounde ignoro  
Que vogue s'engagea. Doune , farie de poutroiro ,  
D'aiguo claro ooutramen. D'ailleu siou ben segu  
Qu'à la fin n'en rira.

MESTRE JEAN.

Diou va fasse !

TOUNIN GOOUTIER.

Anen su ,  
Tenes-vous à l'ague , fes prepara Victoiro ;  
Et surtout lou secret.

MESTRE JEAN.

Partes pas senso boiro.

TOUNIN GOOUTIER..

Ai pas se , gramaci , m'en vaou leou , si fa tard ,  
Et va repeti-mai , sigues pas en retard.

MESTRE JEAN.

Vai m'ouublidarai pas : mi toquo troou de proche.

## SCENO II.

MESTRE JEAN (soulet.).

Qu'es brave aqueou Tounin ! li fasiou de reproche  
Encan-paou l'ouuriou dit qu'ero un mari sujet ,  
Pas men ero inoucent. Ah ! n'ai ben de regret ;  
Ouriou jamaï degu creire qu'ero capable  
De mi jugua un taou tour. Foou que siegue un bouan diable  
Car fouasso que n'en a m'ouurien vira lei den.  
Oou lue de si facha , mi va servi : tanben ,  
Se jamaï , vo per eou , vo ben per sa famio  
Poudiou

## SCENO III.

MESTRE JEAN ET JACINTHO.

JACINTHO.

Ben lou boun jour ! salut ! et vouastro fio.

MESTRE JEAN.  
Oou ! Jacintho , sies tu , que li vouries.

JACINTHO.

Vouriou

Li dire qououquaren.

MESTRE JEAN.

Pouas va mi dire à iou.

JACINTHO.

Oh ! ma foi m'es egaou. Même s'aougi va dire ,  
Eimi mai que sie vous. Car trobi ren de pire  
Que de parla d'amour. Es pa que quand va ffoo  
Siou pas dei pu erentous et Victoiro va soou.  
Mai aquo sabes pas , ffoo n'ave l'habitudo  
Et li siou gaïre ouu fe. Per iou n'es uno rudo.  
Tout d'abord siou troou franc, vaou bouan jue bouan argen,  
Et parli senso biaï. Tamben lei jouïne gen  
Mi tratoun de bare. Mai s'ai ges de mestresso ,  
S'apprend pa iou , diguas. Qu soou din ma jouïnesso  
Couben de fes ai dich en de pouri mourroun ,  
« Vous prendriou vourentier ! mi voures ? disien : « noun. »  
S'aguessoun dit oui , coumo vous poudes creire ;  
Mi seriou marida. Dounc es facile à veire  
Que s'ai ges de mouye lou tort ven pas de iou ;  
Et puis tout per un ben : car veas que lou bouan Diou  
Mi gardavo Victoiro et vourie que Jacintho  
Pousquesse dire un jour ,

MESTRE JEAN.

Vai bouto agues pas crento ,

JACINTHO.

Oh ! de crento n'ai ges , mai serquavi lou mot.  
Vouriou vous exprima que siou toujours

MESTRE JEAN.

Un sot.

JACINTHO.

Asse anen ! li sian mai ! sias un fier galegeaire ,  
Aves lou jouden long ; toujours rias ,

MESTRE JEAN.

Ai d'affaire ,  
Fai leou , despacho-ti , vo ben ti leissi en plan ,  
De qu'es questien , veguen.

JACINTHO.

Un moument , mestre Jean !

Caspi ! coumo l'anas , ce que fouu que vous digui  
Es eisa , cependant fouu ben que va v'enregui ,  
Pouadi pas tout d'un coou vous dire que moun couar ,  
Qu'avie despui long-tems ges de sorto d'espouar ,  
Si revioudo en pensant que la belle Victoiro  
Va deveni ma fremo. Anas ! jamai la gloiro  
La mi fara leissa. Siou segu qu'avias pouu ,  
Que coumo l'a m'avias refusado tres coou ,  
La vouguessi pas plus. Uno marido testo  
Vouurie jugua lou tour ; mai Victoiro es hounesto ,  
Cado fes que la veou li souhati lou boun jour ,  
Et lou mi rende en rian , a toujours bouano humour ;  
Alors mi counven pas , surtout quand fes l'avanço ,  
Que d'aqueou paoure agneou refusi l'allianço ;  
Ve , sabi pas ce qu'es de fa peno en qououqu'un ;  
Siou bouan coumo lou pan. Per eissi l'a degun  
Que siegue tant eima. Lei droles d'ouo village  
Saboun touti moun noum. Lou jour de moun mariage  
Vouari lei regala , fouu que siegoun counten ,  
Ai de billo à l'houstaou , nenen farai presen ,  
Asse couro si fa.

MESTRE JEAN.

La bello mouraillado ,

As fini.

JACINTHO.

Coumo veas ai debana la fuado ,  
Et se va voures dire , ai pas troou maou ruiSSI ,  
Duves estre à vouastre aise : aves plus lou souci ,  
Ni la pouu d'un refus. Es pas qu'à vouastro plaço ,  
Ouriou fa coumo vous.

MESTRE JEAN.

Iou cresi que n'a fouasso  
Que farien outramem ; patientarien pas tant.  
Mai vouari tout sache. Qu t'a mes en avant.  
Qu'avioü pres lou parti de ti douna Victoïro ?

JACINTHO.

V'en rappello doune plus ! aves paou de memoïro ,  
Pas men l'a pas long-tem. V'aves dit à Brunot ,  
Pas ben clar se voures , mai coumo siou pa-un sot ,  
V'ai coumpres , eou tanben : mèri mes à l'escouto.  
De tout ce que disias ai pas perdu une gouto ;  
Et puis , Brunot m'a dit quand mi siou presenta :  
« Mestre Jean mi voou plus ; voou mi faire sorda. »

#### SCENO IV.

LEI PRECEDENS ET LOOUREN.

(Loouren a lou sac su l'esquino et intro en cantant.)

AIR : *de la Parisienne.*

Russous , Prussiens , tas de canaïllo !  
Creïrias de buoure nouastre vin :  
Sabre de bouas ! fusioü de paillo !  
V'espooussaren lou casaquin.  
Aquestou coou la Franco entiero  
V'esperara su la frountiero

Ah ! raço d'esclaou ,  
Esperas un paou ;  
Et seres frutta per nouastri liberaou  
D'uno bello manero. (bis.)

MESTRE JEAN.

Sies enroouma Loouren ? cantes coumo un cigaou  
Qu'a lei miraous crebas.

LOOUREN.

Asse , anas ! es egaou  
Quand cantas de bouan couar et que cantas per vaouure,  
Que li fa qu'estrasses leis oourios deis aoutres  
Et d'ailleur lei troupiers van pas tan primamen.

MESTRE JEAN.

Mai troupiier , va sies plus : as toun coungie.

LOOUREN.

Pas men ,  
Cresi ben que va veas , ai lou sac en bretello ,  
Et vaou vous dire adiou.

MESTRE JEAN.

As perdu la cervello ,  
L'a tres jours que s'a-sies ; à peno as vis tei gens ,  
Et vouas deja parti. Penden sieis ans de tems ,  
Ta maire t'a ploura , disie toujours : « pecaire !  
« Qu souu Loouren coumo es ? »

LOOUREN

Va sabi ; mai que faire !

AIR :

Lorsque la Franço es menaçado  
De mai perdre sa liberta ,  
Tou peisan duou quita l'eissado ,  
Tout Frances duou estre sorda.  
Per sa patrio ,

Amis , famio ,  
Un liberaou mette tout à l'oubli :  
De soun courage  
Duou faire usage ,  
Et si moustra ferme din soun parti ;  
Et puei lorsque ouu champ de la gloiro ,  
A recounqui touti sei dre ,  
Alors reven din soun endre  
Joui de la victoiro.

Vaqui ce qu'es , m'en vaou : moun peis a besoun  
D'un pichot coou de man , et li dirai pas noun.

MESTRE JEAN.

Partes eme Brunot ?

LOOUREN.

Es moun coumpagnoun d'armos ,  
Si duven pas quitta... M'a fa versa de larmos ,  
Taou que mi veas , moun ouncle , ai pas pousqu teni.  
Dias qu'ai lou perie du...

MESTRE JEAN.

M'ountes ?

LOOUREN.

Oh ! va veni ,  
M'a dit de l'espera. Foou qu'anen à la Gardo  
Per prendre mei papiers ; lou mairo lei mi gardo ;  
Et puis d'aqui parten. Mai qu-es aqueou luroun ,  
Qu'escouto ce que dian , et si ten ouu cantoun ?

MESTRE JEAN.

Va-ti dira si voou.

LOOUREN.

Ven anas ?

MESTRE JEAN.

Ai d'affaire :

Oou revouar.

LOOUREN.

Per aquo fourrie qu'estessias gaire ,  
Ooutramen.....

**SCENO V.**

LOOUREN ET JACINTHO , (et pu tard uno fio de cabaret.)

LOOUREN.

Oou l'ami qu'es que fes eilavaou ?

Jugas à l'escarta ?

JACINTHO.

Nani , moussu , m'en vaou.

LOOUREN.

Approcha-vous , venes ; buouren uno boutio ,  
Mi fares coumpanie ,

JACINTHO.

Ben oublligea !

LOOUREN , (appellant.)

La fio !

(à Jacintho.)

Ah ! venes dounc , vous diou. Que diable , sias créntous ?  
Asseta-vous , veguen : charraren touti dous.

JACINTHO.

Es ben d'hounour per iou , coumo vous poudes eieire.

LA FIO DE LA GUINGUETTO.

Que demandas Looouren ?

LOOUREN.

(à Jacintho.)

Uno miegeo et doui veire.

(la fio souarte.)

Eh ! ben , coumo vous dien ? sias-ti d'aper eissi.

JACINTHO.

Siou Jacintho Aramoun , moussu , per vous servi ,  
Moun pero ero natit d'ouu Brulat.

(La fio ajus la boutio et lei veire.)

LOOUREN. (en vegean à Jacintho.)

Sias Jacintho !

Lou rivaou de Brunot ! anen ! agues pas crento.

JACINTHO.

Ah ! vous troumpas , moussu , siou ben iou , es verai ;  
Mai siou pas soun rivaou. Debado que bessai  
Moougra ma voulounta , lou pero de Victoïro  
Voura puni Brunot de parti per la gloïro.  
Din lou fait a pas tort ; mai iou li pouadi ren ,  
Douni ges de counseou.

LOOUREN.

Cepandan sias counsen ;

JACINTHO.

Siou counsen... coumo aquo. D'ailleür cresi qu'ai l'age  
A quaranto-cinq ans de mi mettre en meinage.

LOOUREN.

D'accord ; mai se Brunot qu'es pas trouu enduran ,  
Avant de s'en-ana vous souquavo lou flan.

Que dirias ?

JACINTHO.

Que diriou ?

LOOUREN.

Sabes qu'es un leventi :

Si mouquo pas eme un fus.... Mi coumprenes...

JACINTHO.

Va senti :

Va qui perque , moussu , se va mi permettes ,  
Vous quitterai de suite : eimi pas lei prouçes.  
Bessai pourrie veni...

LOOUREN.

Segu , puisque l'attendi.

Et se mi troumpi pas , cresi fouar que l'entendi.

SCENO VI.

LEI PRECEDENS ET BRUNOT (en vieil habit de sordat.)

LOOUREN (à Brunot.)

Te , parlavian de tu : li disiou d'ana plan ,  
De pas trouu si fisa que sies un bouan enfant.

BRUNOT.

Noun que s'en fise pas ; car n'en veirie de grisos ,  
S'ero pas per un Diou ! (Menajo Jacintho.)

JACINTHO.

Anen ! pas de souttisos.

Te ve , ti faou pas ren : es parceque sies fouar ?  
Se veri mai que tu , vo qu'aguessi de couar ,  
Veiries un paou vai houto.

BRUNOT.

Es plat coumo un carlisto.

LOOUREN.

Sount toutis un.

JACINTHO.

Pas men n'a que sount royalisto ,

Et que sount ben pu rounds que fouasso liberaou.

Aganto aquo , Margot ! (Si reculo.)

BRUNOT.

T'escartes !

JACINTHO.

Se m'en vaou.

BRUNOT.

Et faras ben. Mai noun , vouari pas que t'en vagues ,  
Victoiro va veni.

JACINTHO.

S'ai d'affaire ,

BRUNOT.

Que n'agues ,  
M'enchaoutti , m'es egaou : vouari qu'à sei ginous  
Li demandes pardoun ,

( JACINTHO (à part.)

Mooudi sie lei pouourous !  
Sabi ce que fariou s'eri marido lamo.

BRUNOT.

Que jures su toun Diou , su ta fe , su toun amo ,  
Que quand meme soun pero oourie perdu l'esprit  
Jusqu'ou point de vouye li donna per mari ,  
Un homme coumo tu ; li renouces d'avanco ;  
Ten ti les ooutramen vees uno bello danso.

JACINTHO.

Oh ! par exemple , aquo pouas estre assegura  
Que jamai va farai : siou pas homme a jura  
Per ti faire plesi , vaou pas damna moun amo ;  
Damne-si qu voura , per iou cregni lei flamo.

LOOUREN. (en rian.)

O lou drole de corps ! sables qu'es amusan :  
S'en troubarie pas doux.

BRUNOT.

Eh ben ! toun ouncle Jean  
Li voou donna sa fio ,

LOOUREN

Asse v'a t'imagines ,  
A mai de sen qu'aquo : va dis per que pegines ,  
La caouvo que t'en vas. Lou paoure homme voudrie  
Que fouses de retour et la ti dounarie.

BRUNOT.

Es pas ce que m'a dit ,

LOOUREN.

Oou vai din la coulero

Bessai n'en diries mai : sables qu'es un Louan pero ;  
Es fouale de sa fio , a plus qu'aquel enfan ,  
L'eimo mai que seis ueils : vouas que de but en blan  
La vague debooussa ! cresi-mi : fai courage ,  
Et t'estoumagues pas. Lou parti lou pu sage  
Es d'estre sans souci. Mai ! veou plus toun fada.

BRUNOT.

Ah ! moougrabeou !

LOOUREN.

Voou mai que si siegue evada ,  
Respoundie jusqu'amen , aviou pouu que pitesse.

BRUNOT.

O , cresi que voou mai. Si pouu ben que s'estesse ,  
L'aguessi saboura de quououqui coous de pouu ;  
Mi sentiou qououquaren que mi fasie manjoun.  
Mai Victoiro ven pas ; et l'houro si fa bouano ,  
(Tiro sa mouastro.)

Tres houros manquo un quart.

LOOUREN.

La miegeo a peno souano.

BRUNOT.

Cependant voou pas maou , l'ai reglado avant-hier.

LOOUREN.

Regardi toun habit.

BRUNOT.

Es pas noou.

LOOUREN.

As bouan air ;  
Sembles un vieil trouplier. Si ves ben qu'es pas d'aro ,  
Emo quo ti va ben.

BRUNOT.

A reçu qououqui baro :

Ero rempli de traous. L'ai passa un paou de fiou ,  
Per pouisque m'en servi ,

LOOUREN.

L'as croumpa ?

BRUNOT.

Noun l'aviou ,

Es de moun paoure pero. Es aqueou que portavo  
A Moscou. S'avies vis coumo lou conservavo ;  
Diou garde ! que qouoqun l'aguesse mes lei man ,  
Quand de ses m'agu dit : « Brunot sencoou sies grand ,  
« T'en-en farai present , surtout s'aven la guerro. »  
Qu l'ourie dit qu'alors serie plus su la terro !  
Aguesse vis oou men lou drapeou tres-coulour !  
Serie mouar pu counter.

LOOUREN.

As pas sa croix d'honneur ?

BRUNOT.

AIR : *Du vieux sergent.*

L'ai su lou couar , mai la pouarti tapado ,  
Li restara jusquo q'ouo champ d'honneur ,  
Siegui segu de l'ave meritado ,  
Coumo moun pero , à forço de valour.  
Et se jamai lou sort mi favouriso ,  
Que pouasqui pas mi moustra digne d'oeu ,  
L'ourai toujour dessouto ma camiso ;  
Et jamai plus reveira lou souleou.

LOOUREN.

N'a de men delicat. N'en a que l'an gagnado  
Senso veire lou fue.

BRUNOT.

Diguo que l'an voulado.

LOOUREN.

Voulado , es pas lou mot : car ti pourriou cita

De riches negoucians , de gens de proubita ,  
De deputas tanben , de curas de parouasso...

BRUNOT.

O , mai n'en-ouurie gaire.

LOOUREN.

Aou ! tan ben n'ouurie fouasso.

N'en sabi quienze , ouu men , ren que din l'anviroun ,  
Et su quienze , n'en-a mai de douge à Touloun.

AIR :

A passa tems que lei jettavoun ,  
N'en ramassavo qu'ouurie :  
Din la fanguo si tirassavoun ,  
La Franço n'en fasie fumie.  
Ooussi l'a de brave qu'an crento  
De faire veire lou ruban ;  
De pouu que la foulo ignourento ,  
Digue : « l'an presso en si beissan. »

Que n'en penses Brunot ? quand la vees su d'un fa  
Qu'eimo pa soun peïs et qu'a jamai ren fa ,  
Ti prend pas fantasie de li cracha ouu visage ?

BRUNOT.

Noun : plugui leis espalo.

LOOUREN

As resoun ; es pu sage :

Mai diras coumo iou : l'estello de l'hounour  
A plus lou même esclat qu'ouu tem de l'emperour.

BRUNOT.

Ah ! vaqui ma Victoiro !

**SCENO VII.**

**LEI PRECEDENS ET VICTOIRO.**

BRUNOT (anan ouo davan de Victoïro.)

Aviou pouo que toun pero...

VICTOIRO.

Souu pas que siou vengudo.

LOUREN.

A toujours la coulero ?

VICTOIRO.

Semblo que l'a passa : pas men m'a defendu

(à Brunot.)

De sorti de l'houstaou , et de charra eme tu :

Es toujours souroumbrous ;

BRUNOT.

Et tu ma ben eimado !

Coumo sies ? as ploura ! sies encaro affligeado ?

VICTOIRO.

Va serai pas long-tem.

BRUNOT.

M'oublidaras doune leou ?

VICTOIRO.

Noun , pas tant que viourai. Uno fes ouo toumbeou ,

Bessai que si pourra que la paouro Victoïro ,

D'un ingrat que cheris oublide la memoïro :

Mai se din l'aoutre mounde aven lou souvenir

Brunot sera toujours l'objet de mei desirs.

Adiou , pouarto-ti ben : ti souhati un bouan vouyage ;

Siegues hurous. S'un jour revenes ouo village ,

Demandes pas de iou : li mi troubaries plus ,

Vai drech ouo cementeri : aqui seras segu

De li trouva ma toumbo à cousta de ma mero ,

Sera eisado à counneissi , oourai soin qu'une peiro....

BRUNOT.

Ah ! Victoïro ! mi tues ! m'assassines !

LOOUREN (à Victoïro.)

Anen !

Es pas beou ce que fes : aves perdu lou sen.

VICTOÏRO. (à Loouren.)

Nani l'ai pas perdu ; mai siou fouasso maraouto :

Ai lou coou de la mouar ,

LOOUREN.

Que diable ! es pas sa faouto ;

Counceïsses soun deve ; va sabes , a jura

Su la toumbo d'un païre , et pouu pas recura.

VICTOÏRO.

Avie jura cent fes d'espousa sa Victoïro ;

Et pas men l'abandounno. Anas ! se l'a de gloïro

A rempli lei sermens que fes quand sias enfant ,

Es hountous de trahi aqueli qu'esten grand... ;

BRUNOT.

Mai n'en trahirai ges. Escouto-mi ma mio ;

Vaou m'acquitta d'abord envers nouastro patrio ;

Avant tout siou Françes , et puis , coumo amoureux

Counouïssi moun deve. Seren ben pus hourous ,

Aro va serian pas.

VICTOÏRO.

Qu'empacharie de v'estre ?

Depende tout de tu.

BRUNOT.

Noun n'en siou pas lou mestre.

Ma counscienco es aquí : l'entendi que mi dis :

« As proumes de vengea ta mero et toun peïs.

« L'ououcasiën si presento ; et se per ta mestressa

« La leissaves ana , s'avies tant de feblesso  
« Que de sacrificia ta patrio à l'amour ,  
« Va ti reprochariou à chaque instant d'ouo jour. »

VICTOIRO.

Et per iou ta eounscienco a ges de voix ? es mudo ?  
Ah ! Brunot ! souven-ten , vai s'encoou l'as perdudo ,  
La plouraras Victoiro ; et troubaras jamai  
Qoouqu'un que t'eime tant.

LOUREN.

Asse-anen ! li sian mai !

V'a t'aviou dit , Brunot ! as pas vougu mi creire.  
M'aguesses escouta , partian senso la veire.  
Ve , din de caouvo ensin si soufflo leis adiou.  
V'estoumaguas toui dous...

BRUNOT.

Que vous ? s'apprend pa-iou ,

Vouriou la counsoula.

LOUREN.

Vees qu'es tout lou countrari.

VICTOIRO.

Avez resoun ! Cousin ! ero pas necessari  
Qu'avant de s'en ana , mi vegesse enca-un coou ?  
Mai vous treboures pas , anas ! agues pas pouu ;  
Pouu parti quand voura : siou touto decidado ,  
Mourrai puisque va fouu.

BRUNOT.

O tristo destinado !

Agues pieta de iou ! Victoiro ! escouto-mi !  
Counouisses moun sermen ; pouadi pas lou trahi ;  
Et se lou trahissiou , se vourioa ti coumplaire ,  
S'ouublidavi , per tu ; qu'ai proumes à moun païre ,  
De respendre , se fouu , gouto à gouto moun sang  
Per soouva moun peis ,

VICTOIRO.

Que l'ourie ?

BRUNOT.

Vai li plan !

Parles de desespouar... Eh , ben ! siegues seguro  
Que series malhuroua. Noun ren din la naturo  
Pourrie mi counsoula ; pas même toun amour :  
Rougiriou de iou meme et t'ouriou en hourrou.

VICTOIRO.

Brunot m'abhourrarie ! paouro de iou !

LOOUREN.

(à part.) L'affaire

(à Victoïro.)

S'encagno encaro mai. Veguen que voures faire ,  
Cousino ? digua-vo ; parlas , sias-ti d'avis  
De mai veire envahi nouastre pau ure peïs ?  
N'a pas proun de doui coous ? serias ben avançado  
Se l'estrangie venie ! iou qu'ai vis la countrado  
Que malhurousamen leis a reçu doui fes ;  
V'en pouadi dire un mot : vous juri su ma fes  
Que vous trebourarias se , d'ouu fiou à l'aguyo ,  
Va vous countavi tout. Vioulavoun lei fio ,  
Lei fremo ; et s'un paren ougeavo , eme resoun ,  
Lei defendre , ah ! pecaire , à grands coous de bastoun  
Lou fasien escarrouisse ; et souven arrivavo  
Que lou leissavoun mouar. M'an racounta de caouvo ,  
Dei cosaquos surtout , que fan fremi vramen  
Fan dreïssa lei chuvus. Diën que per passo tem  
Pillavoun leis houstaus et qu'après lei brulavoun.  
Asse ! an fa lei cent coous... Voulavoun , esgorgeavoun...

BRUNOT.

L'entendes ce que dis ? l'a ren que ntoun sie vrai ;

Et fouu creire qu'en cuei n'en farien fouasso mai.

VICTOIRO.

Eh ben ! puisqu'es ensin , changi d'avis : ta mero  
D'apres ce que m'as dit suivie toujours toun pero ;  
Iou tanben ti suivrai , mariden si deman ,  
Et partiren toui tres. Bouto ! va diou de bouan.

LOOUREN.

Lou tour es pas marri. Parla-mi dei femello !  
Quand vouaroun qououquaren...

BRUNOT.

As perdu la cervello :

Es que ti counvendrie de suivre un regimen ?

VICTOIRO

L'a ges de sots mesties.

BRUNOT.

N'a de penible oou men.

LOOUREN.

Si ves ben que jamai sias estado à la guerro.  
Ah ! se sabias ce qu'es que d'estre vivandiero.

VICTOIRO.

Va sabi , moun cousin , sount de fremos de couar.

BRUNOT.

Sount coumo lei sordats espousado à la mouar.  
S'en es vis ben souvent , qu'ouou fouar d'une bataillo ,  
A travers lei boulets , lei balos , la mitraillo ,  
Passavoun din lei rangs , cerquavoun lei blessa ,  
Dechiravoun sei raoubo afin de lei pensa ;  
En qu n'avie besoun , dounavoun de que boiro ;  
Et l'Emperour , souvent a degu la victoiro  
Oou zelo que mettien per ranima l'ardour  
D'ouou sorda fatigua ,

VICTOIRO (eme fue.)

Eh ben ! din moun amour

Trouvarai moun courage ; et veiras que Victoïro  
Sera digno de tu. Quan fas tout per la gloïro ,  
Quand renounces en tout , à ma man , ouo bonhur  
Duvi pas ti blama. Parten : serai ta sur  
Se vouas pas t'arresta per faire lou mariage ;  
M'es egaou lou faren de retour ouo village.

LOOUREN.

Que n'en penses Brunot ? semblo qu'as lei sens pres.

BRUNOT.

Admiri soun grand couar , senso n'estre surprises :  
Mai din soun interes , din lou miou s'aougi dire ,  
Li counven pas de tout de mi suivre.

VICTOIRO.

Vouas rire ,

Moun ami , car vramen se fas ben de parti ,  
Mi faras jamai creire.

BRUNOT

Oh ! d'aise , espero-ti...

LOOUREN.

Eissi moun ounce Jean ! attentien ma cousino !

VICTOIRO.

Brunot ! parles de ren.

LOOUREN.

Farie uno bello mino.

---

SCENO VIII.

LEI PRECEDENS , MESTRE JEAN ET JACINTHO.

(Jacintho resto din lou found d'ouo theatre , si fa veire qu'ouo mitan de la sceno.)

MESTRE JEAN.

Ah ! sias aqui ma fio ! es ben beou ! siou charma  
De vouastro oubeissenço. Es vouastre ben eima  
Que v'engageo à trahi la counfianço d'un pero ?  
Su ! passa-mi davant.

BRUNOT.

Vous mettes pa-en coulero ,  
L'estoumagues pas mai.

MESTRE JEAN.

Vai si counsoulara ,  
Avant que sie deman siou segu que rira.

BRUNOT.

Que voures dire ensin ?

VICTOIRO.

Expliqua-vous , de graci !

MESTRE JEAN (à sa fio.)

Va l'ai dit tout esca : mai que vous que li fassi ?  
Mi voou pas creire , alors mi teisi , diou plus ren.

JACINTHO (d'ouo found d'ouo theatre.)

Digna-li que va soou , et que fa l'ignouren ;  
Que la bello Victoiro atou fa l'ignourento.

LOOUREN.

Te , ve ! de mounte souarte ? es mai aqui Jacintho ?

BRUNOT.

Aqueou si cerquo d'obro et pa-men mi counoui.

## SCENO IX.

LEI PRECEDENS ET MESTRE TOUNIN GOOUTIER.

TOUNIN GOOUTIER.

Vous trobi , sian hurous ;

MESTRE JEAN.

Qu'es que l'a ?

TOUNIN GOOUTIER.

Fouasso goui.

MESTRE JEAN.

Sies bessai plus greffier !

TOUNIN GOOUTIER.

S'ero qu'aquo , patienço !

BRUNOT.

Fes leou , despacha-vous ; douna n'en counceissenço.

A coou segu la guerro a deja coumença ;

Siou din l'holi bouillen !

TOUNIN GOOUTIER.

Siegues pas tant pressa ,

Quitto toun sac d'abord , et que Loouren t'imite ;

Es plus tem de parti.

VCITOIRO.

Qu'es arriva ? fes vite.

TOUNIN GOOUTIER.

Venoun de m'anounga que lou pavailloun blan

Floutavo din Marsio oou clouchie de san Jean.

Que la flouta , d'ouou men un paou mai de miecho houro.

BRUNOT.

« Li floutavo , a flouta , » parlas clar , diguas couro.

TOUNIN GOOUTIER.

Oujourd'hui : pas pu luen ; ai vis lou bulletin

Que douno lei details ; parlo qu'estou matin ,

A sept houro à pouu pres , battien la generalo.

Lou regimen que l'es , la gardo nationalo ,

Va si soun pas fa dire : an touti su lou coou

Aguanta lei fusious. Fouasso gens avien pouu  
Que lou parti carlisto aguesse lou courage  
De tenta lou coumbat , et cregnien un carnage ;  
Car vouu mai tua lou diable , à moun avis d'ouu men ,  
Que se vous tuavo.

LOOUREN.

Es vrai.

BRUNOT.

Accabas.

TOUNIN GOOUTIER.

(Cerquo din sei pocho.) Un moumen ;

Ai leissa lou papier. Mai se poudias coumprendre  
Lou france , l'anariou leou cerqua.

MESTRE JEAN.

Vai lou prendre.

BRUNOT.

Nani restarias troou.

JACINTHO (que s'es approacha un paou apres l'intraço de Gootier.)  
Sans avoir la lecturo ,

Allez nous sommo pas de betos de naturo.  
Le provençal d'ailleür approsso du françé ,  
Et lou pu difficilo , il est per prononcé.

LOOUREN (à Brunot.)

Aouves , l'as entendu ?

JACINTHO.

Vous me croyiez un ano !

LOOUREN.

Oh! noun , pas tout à fe : vous manquo la cooussano.

MESTRE JEAN.

Asse dounc , finisses , se voures escouta :

Ooutramen digua-vo.

BRUNOT.

Loouren leisso l'esta.

Et vous mestre Gootier , v'en pregui , s es poussible ,  
Tira-mi lou puleou d'aquel état penible.

Sabi plus mounte siou : ai lou fue din lou sang.

TOUNIN GOOUTIER.

Va prengues pas tant fouar ; calmi ti moun enfant.

D'ailleu l'a pas dequæ si mettre à la perdado :

Jusqu'aro l'a pas ren. N'aven vis de pu rudo.

BRUNOT.

Fe-mi graei , d'ouu men , de vouastri reflexien :

Lei fares se voures apres la narratien.

TOUNIN GOOUTIER.

Eh ! ben , veici lou fet. Lou parti dei carlisto ,

La factien qu'oujourd'hui si dis legitimisto ,

Aqueli: hommes plats , digno raço d'eselaous ,

Que tremblavoun de pouu quand nouastri liberaous ,

De calados armas , bannissien de la Franco

Un despoto imbecile et touto soun engeanco ,

An fach un coou de man ; mai a pas vira beou ,

Et s'oungessoun pareisse , ourien leissa d'ouu peou.

Sount coumo lei bandits , que van su la grand routo

Espera lei passans : an de couar que la nue.

Qu'nd lou souleou si levo aganto la derouto :

Aves bello cerqua ; n'en trouvas ges en lue.

Voui , la fougu la nue per planta sa banniero :

Eme elli cependant l'avie lou fier Bourmoun

Et la princesse guercho , aquello que dien mero

D'aquel enfan doutous que s'appello Bourboun.

Ero tout ben rangea. S'eroun mes din l'ideo

Qu'en fasen din Marsio uno insurrectien ,

Anavoun d'ouu miejour faire une autre Vendée.

A la guerro civilo , à la destructien

Ourien per qououque tem , abandouna la Franco ;

Puis eme lou secours de la santo allianço ,

Que n'a douna doui fes de cheino et de Bourboun ,

Et doui fes n'a trata coumo un pople d'ilotos ,

Oourien mes à l'abri lei pu gros patriotes ,  
Et lou juste mitan oourie agu d'ou bastoun.

LOOUREN.

O lei mari fenas !

TOUNIN GOOUTIER.

Graci diou à Marsio

L'a de bouans liberaous : paou caouvo lei revio.  
A peno s'es sachu que lou pavailoun blan  
Venie d'estre arboura su l'egliso san Jean ,  
Que cadun s'es arma. Dien que lou pople en masso  
Escumavo de rage , encoubravo lei plaço ,  
Creidavo qu'ero tem de mettre à la resoun  
Leis ennemis juras de la pax et de l'ordre.  
En effet , n'an mena qouquais un en prisoun ;  
Mai s'es tout ben passa : l'agu ges de desordre.  
Bourmoun s'es escapa , la princesso tan ben ;  
Et ben l'a dit , sables : v'assuri qu'ero tem ;  
Car se fiessoun pas , bessai qu'en aquesto houro  
Serien tous dous à l'oumbro ; et soourien pas trouu couro  
Veirien mai lou souleou.

LOOUREN.

O qu'unis enragea !

An un famous toupet.

TOUNIN GOOUTIER..

Ren pou lei courrigea.

BRUNOT.

Asse ! din tout aquo parlas pas de la guerro ,  
L'aven ou l'aven pas ?

TOUNIN GOOUTIER.

Mai d'aquello maniero

Es ben certain que noun ; car vees que l'estangie ,  
D'apres ce que nous dis oujourd'hui lou papie ,  
Attendie per veni que la guerro civilo  
Esclatesse partout. Se la Franço es tranquillo ,

Se tenen souto , anfin lou parti deis esclaous ;  
Et que l'ague d'accord entre lei liberaous  
Jamai s'asardaran.

BRUNOT.

Empacho pas debado .

Que vous fouu pouu de tem per changea de pensado ,  
Parlavias ooutramen tout esca.

TOUNIN GOOUTIER.

Sabiou pas

Ce que sabi. D'ailleur l'on pouu ben si troumpa ;  
Es permes. Mai quand veas vouastre erreur , senso crento,  
Duves n'en counveni. Te , demando à Jacintho  
S'a pas din sa cabesso , aro que partes pas ,  
Cumpres qu'encaro un coou n'en serie per sei pas.

JACINTHO.

N'en serai per mei pas ! aquo si pourra veire.

MESTRE JEAN.

Jusqu aro moun ami t'ai vougu leissa creire  
Que se Brunot partie , devendries moun beou fiou ;  
Mai li pensavi pas ; va diou de bouan de Diou.  
Intravo din moun plan , d'alluma din soun amo  
Un paou de jalousie per revia sa flamo ,  
A tout prix lou vouriou empacha de parti :  
D'abord l'ai plesenta ; cresi meme qu'ai dit  
De caouvo que vramen ercun pas gaire hounesto ;  
Mai ma foi l'eri plus , aviou perdu la testo ,  
Veire roumpre un mar age , et surtout coumo aqueou ,  
N'avie per veni foual.

LOUREN.

Es que es un beou pareou !

TOUNIN GOOUTIER.

S'en trouvarie pas dous din tout nouastre village.  
Anen sus , meis amis , mettez vous en meinage ,  
V'assuri que jamai n'ououres ges de regret.

JACINTHO.

Se vesiou voura l'ai , seriou pas pu baret.

VICTOIRO.

Et tu , moun bouan ami , semblo qu'as la coulero !

BRUNOT.

Siou counfus : o ! voudriou remercia toun bouan pero ,  
Li temougna coumben siou sensible à l'amour  
Que mi mouastro oujourd'hui... l'ai douna un marijour,  
Lou paoure homme a degu...

MESTRE JEAN.

Moun amo , de ma vido

Et de mei jours , Brunot , fouguet ooutan ravido.  
Toun amour per la Franço et per la liberta ,  
Ta resolutien de ti faire sordat ,  
M'amattavoun es vrai par rapport à ma fio ;  
Mai d'un aoutre cousta cherissi ma patrio  
Et d'ouo profound d'ouo couar , va juri davant Dion !  
Louavi ta valour et m'en rejouissiou.  
O , mi mordiou lei des , mooudissiou ma vieillesso ,  
Regrettavi lou tem de ma bello jouinesso ,  
Et mi disiou tout bas : « s'avies trente ans de men  
« Jugaries oujourd'hui lou role de Louren. »

LOUREN.

Toucas aqui moun ounce. Aviou vouastre suffrage  
Et m'en doutavi pas.

TOUNIN GOUTIER.

Asse vai lou courage

Fa mespresa degun. Mai changen de prepaou.  
Si fa tard : que chacun s'estreme à soun houstaou.

MESTRE JEAN.

O , deman fara jour. Ten ti les , car pouas creire  
Que de bouano houro oonren lou plesi de ti veire.  
A prepaou , moun ami , vai plan de ti troumpa  
Que noun per contre coou l'ou m'engagesses pa.

TOUNIN GOOUTIER.

Lou tour serie plesen !

MESTRE JEAN.

Pas maou.

LOOUREN.

Que voures dire ?

TOUNIN GOOUTIER.

Oou ! s'enquouou v'a ti dian , segu ti faren rire ;

Aro es troou tard.

LOOUREN

V'a ben : mai deman lou matin

Foou que si revien oou son d'ouou tambourin.

TOUNIN GOOUTIER.

Cepandan , pensen li , perden jamai de visto

Que foou si defia d'ouou parti dei carlisto.

JACINTHO. (oou public.)

Et iou din tout aquo , coucharai mai soulet.

Ai ben pita , messies , m'an coupa lou siblet.

AIR :

Moougra que dins aquestou mounde  
Fouasso gen diguoun tout va ben ,  
Moougra que lou beou sexo abounde ,  
L'a toujou qououque maou counten.  
Mi cresiou d'espousa Victoïro ;  
Mai pas de tout mi leïssu en plan ,  
O , messies , lou triste deboïro !  
Surtout... se piquas pas dei man.

BRUNOT.

Deman de la bello Victoïro  
Brunot devendra lou mari :  
Mai se la patrio ou la gloïro ,  
Un jour mi creïdoun : « foou parti. »  
Va juri davant lou parterro ,  
Regarda-mi ! levi la man ,

Messies , s'anas à la frountiero ,  
Mi trouvares ouu premier rang.

VICTOIRO.

La feblesso es nouastre partage ,  
Un ren nen trebouaro à la mouar ;  
Pas men qououqui fes lou courage  
Pouu si trouva din nouastre couar.  
Se Brunot partie per la guerro ,  
Se jamai prenie lou fusiou ,  
Messies , mi fariou vivandiero ;  
Et senso crento lou suivriou.

LOOUREN.

Iou tan ben siou toujours de levo ,  
Lou peïs pouu mi prendre ouu mot ,  
Demandi que doui jours de trevo  
Per lou mariage de Brunot.  
Et meme se fourie desuito  
Douna la casso à l'Ooutrichien ,  
Oou Prussien , ouu Russo , ouu Jesuito ,  
Quittariou subran la factien.

MESTRE JEAN ET TOUNIN GOOUTIER.

Se lou mariage qu'anan faire ,  
Messies , si trobo à vouastre gous ,  
En favour deis espoua , pecaire ,  
Battes dei man , seran hurous.  
Quant à l'outour d'aquel ouvrage ,  
Espero vouastre jugeament ,  
Accorda-li vouastre suffrage  
En guiso d'encouragement:

FIN.